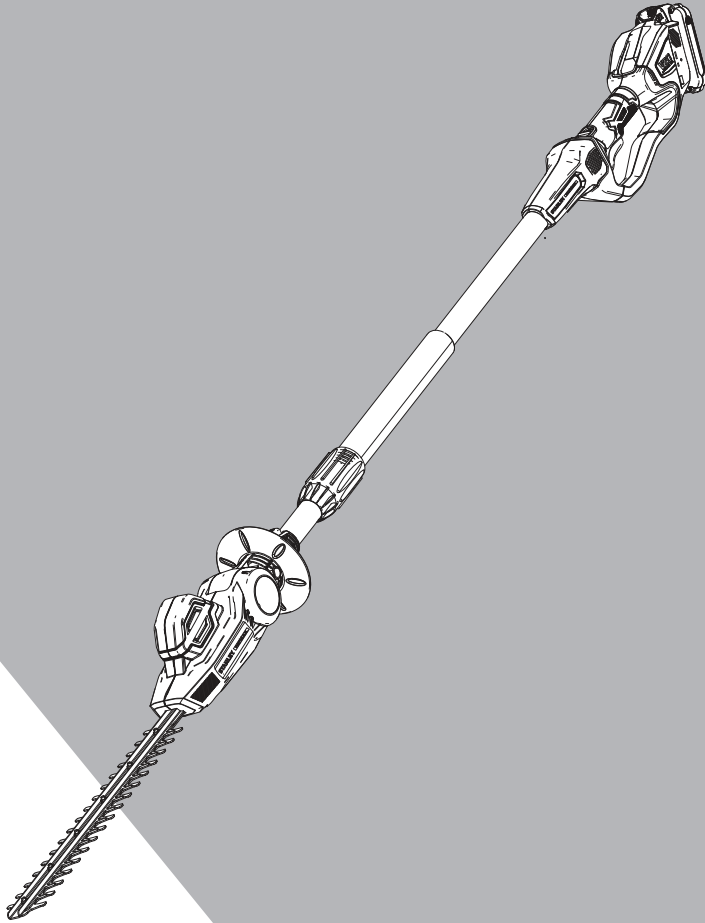


STANLEY®

FATMAX®

V20

LITHIUM ION

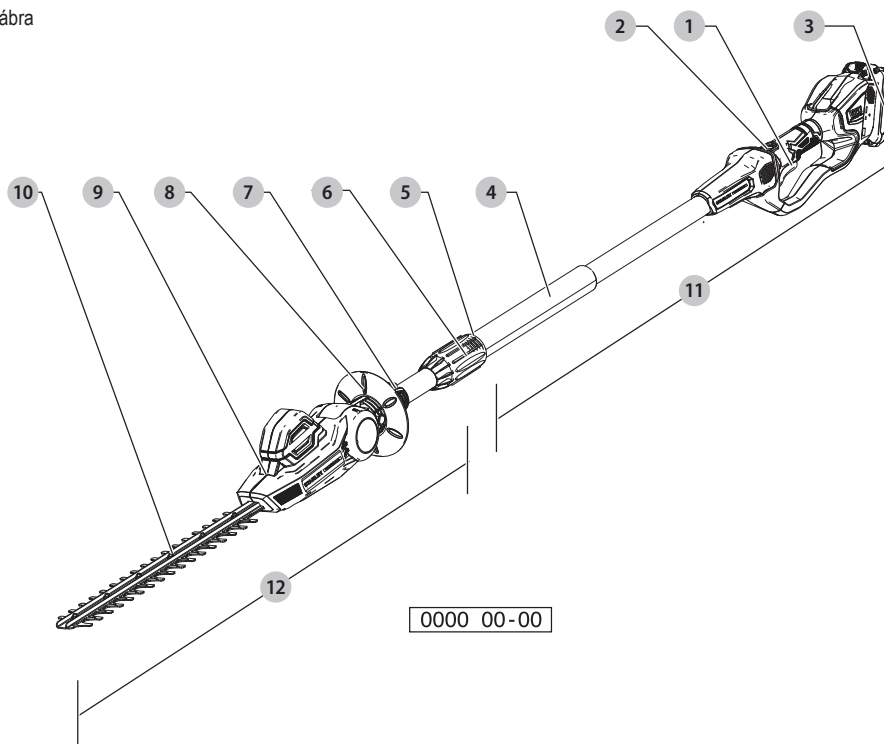


533229 - 67 H

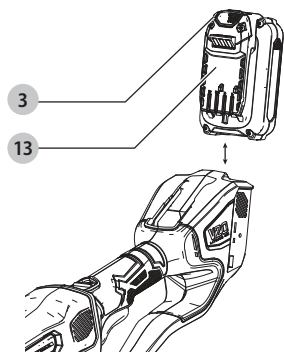
www.stanley.eu

SFMCPH845

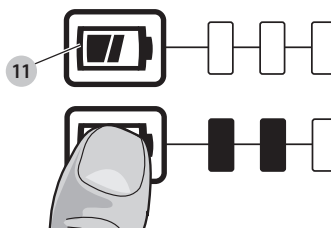
A ábra



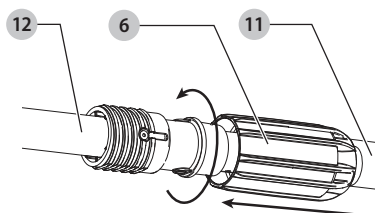
B ábra



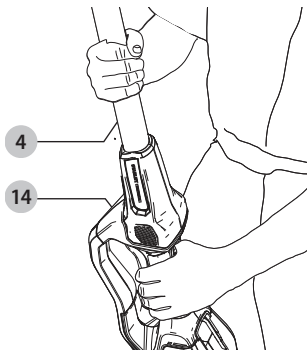
C ábra



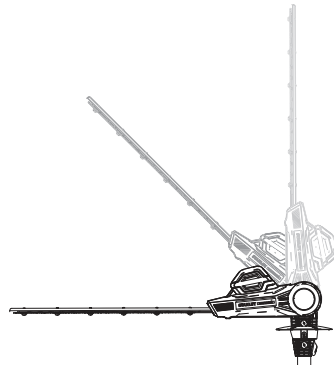
D ábra



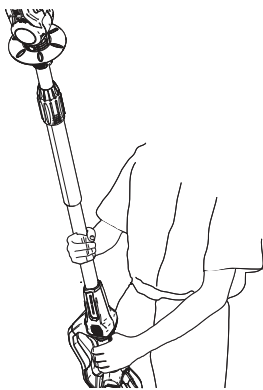
E ábra



F ábra



G ábra



H ábra



SÖVÉNYVÁGÓ SFMCPH845

Szívből gratulálunk!

Köszönjük, hogy STANLEY FATMAX szerszámot választott. Sokévi tapasztalatunk, valamint az átgondolt termékfejlesztés és innováció teszi a STANLEY FATMAX termékeket a professzionális felhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé.

Műszaki adatok

Akkumulátorok és töltők külön kaphatók

| SFMCPH845 | | |
|--------------------------------|----------|------------------------|
| Feszültség | V_{DC} | 18 |
| Egyesült Királyság és Írország | V_{DC} | 18 |
| Típus | | 1 |
| Vágókés hossza | mm | 450 |
| Késnyílás | mm | 19 |
| Vágókés löketszáma | spm | 1400 min ⁻¹ |
| Vágásvastagság | mm | 457 |
| Súly (akkucsomag nélkül) | kg | 3,6 |

Zaj és súlyozott effektív rezgésgyorsulás értékei (három tengely vektorösszege) az EN62841-2-15 szabvány szerint:

| | | |
|--|-------|------|
| L_{PA} (kibocsátott hangnyomásszint) | dB(A) | 75,5 |
| L_{WA} (hangteljesítményszint) | dB(A) | 90,0 |
| K (toleranciafaktor az adott hangszintnél) | dB(A) | 2,2 |

| | | |
|---------------------------------|---------|------|
| Rezgéskibocsátási érték a_h = | m/s^2 | <2,5 |
| Toleranciafaktor K = | m/s^2 | 1,5 |

Az adatlapon megadott súlyozott effektív rezgésgyorsulási értéket az EN62841 szabvány szerinti mérésel határoztuk meg, így az egyes szerszámok rezgésgyorsulási értékei összehasonlíthatók. Az érték felhasználható a súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitétség mértékének előzetes becsléséhez is.



FIGYELMEZTETÉS: A megadott súlyozott effektív rezgésgyorsulási érték a szerszám főbb alkalmazásaira vonatkozik. Ha más alkalmazásokra, más tartozékokkal használják, vagy nincs megfelelően karbantartva, a súlyozott effektív rezgésgyorsulás a megadott értéktől eltérhet. Ilyen esetben a kezelő a munkavégzés teljes időtartama alatt jelentős mértékben megnövekedett súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak lehet kitéve.

A súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitétség mértékének becslésekor azokat az időtartamokat is figyelembe kell venni, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy amikor működésben van, de éppen nem végeznek vele munkát.

Ilyen esetben a munkavégzés teljes időtartamára számított kitétség mértéke jelentősen csökkenhet.

További biztonsági intézkedéseket is kell hozni, amelyek védik a kezelőt a rezgés káros hatásától, például: a szerszám és tartozékainak karbantartása, a kezek melegen tartása, munkaritmus megszervezése.

| Akkumulátor kategóriaszám | Leadott feszültség | SFMCB12 töltő |
|---------------------------|--------------------|---------------|
| SFMCB202 | 18 | X |
| SFMCB204 | 18 | X |
| SFMCB206 | 18 | X |

Az „X” azt jelöli, hogy az akkucsomag kompatibilis a megadott töltővel. Bővebb tájékoztatásért olvassa el a kezelési kézikönyvet.

CE megfeleléségi nyilatkozat

Gépekre vonatkozó irányelv



Sövényvágó SFMCPH845

A STANLEY FATMAX kijelenti, hogy a „Műszaki adatok” pontban ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak:

2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN ISO 10517:2019.

2000/14/EK, V. függelék

DEKRA Certification B.V.

Meander 1051 / P.O. box 5185

6525 MJ ARNHEM / 6802 ED

ARNHEM, Hollandia

L_{PA} (mért hangnyomás) 75,5 dB(A)

toleranciafaktor (K) = 2,5 dB (A)

L_{WA} (garantált hangteljesítmény) 92 dB(A)

Ezek a termékek a 2014/30/EU és a 2011/65/EU irányelveknek is megfelelnek. További tájékoztatásért forduljon a STANLEY FATMAX vállalathoz a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy, nyilatkozatát a STANLEY FATMAX nevében adja.



A. P. Smith
Műszaki igazgató
STANLEY FATMAX Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18,
2800 Mechelen, Belgium
2019. 10. 28.



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa át a kezelési kézikönyvet.

Definíciók: Biztonsági útmutató

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa át a kézikönyvet, és fordítson figyelmet ezekre a szimbólumokra.



VESZÉLY: Olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelöl, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezet.**



FIGYELMEZTETÉS: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet.**



VIGYÁZAT: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, amely **könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet.**

MEGJEGYZÉS: Olyan, **személyi sérüléssel nem fenyegető** gyakorlatot jelöl, amely **anyagait kárt okozhat.**



Áramütés veszélyét jelzi.



Tűzveszélyt jelez.

Általános biztonságtechnikai figyelmeztetések elektromos szerszámokhoz



FIGYELMEZTETÉS: Olvasson el minden **biztonsági figyelmeztetést és útmutatást.** A figyelmeztetések és útmutatások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

ŐRIZZE MEG A FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS AZ ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekben az Ön által használt hálózati (vezetékes) vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

1) A munkaterület biztonsága

- A munkaterületet tartsa tisztán és világítsa meg jól.** A rendetlen vagy sötét munkaterület vonzza a baleseteket.
- Ne használja az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légterben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen.** Elektromos szerszámok használatakor szikra keletkezhet, amely begyűjthetja a port vagy gázt.

- Elektromos szerszám használata közben ne engedje közel a gyerekeket és a nézelődőket.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

2) Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám dugasa a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának megfelelő legyen. Soha ne alakítsa át a csatlakozódugaszt. Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon adapter dugaszt.** Eredeti (nem átalakított) csatlakozódugó és ahhoz illő konnektor használata mellett kisebb az áramütés kockázata.
- Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezze földelt felületekkel, például csővezetékekkel, radiátorral, tűzhellyel, hűtőszekrénnyel.** Ha a teste leföldelődik, nagyobb az áramütés veszélye.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámot esőnek vagy nedves körülményeknek.** Az elektromos szerszámba bejutó víz megnöveli egy esetleges áramütés veszélyét.
- Gondosan bányon a kábellel. Soha ne a kábelnél fogva vigye az elektromos szerszámot, és ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Óvja a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről.** Sérült vagy összetekeredett hálózati kábel használata mellett nagyobb az áramütés veszélye.
- A szabadban kizárólag csak arra alkalmas hosszabbító kábelt szabad használni.** Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
- Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, az elektromos biztonság növelhető egy hibaáramvédő kapcsoló (RCD) előkapcsolásán keresztül.** RCD használata mellett kisebb az áramütés veszélye.

3) Személyes biztonság

- Soha ne veszítse el éberségét, figyeljen oda a munkájára, és a józan eszét használja, amikor elektromos szerszámmal dolgozik. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll.** Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védőfelszerelések, például porvédő maszk, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérülés kockázatát.

- c) **Gondoskodjon arról, hogy a szerszám ne indulhasson be véletlenül. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a hálózatra és/vagy akkumulátorra kapcsolja, a kezébe veszi vagy magával viszi.** Ha az elektromos szerszám hordozása közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy bekapcsolt szerszámot helyez áram alá, balesetet okozhat.
- d) **Mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot, vegye le róla a szerelőkulcsot.** Forgó alkatrészen felejtett kulcs az elektromos szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.
- e) **Ne nyúljon ki túlságosan messzire. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.** Így jobban irányíthatja az elektromos szerszámot, még váratlan helyzetekben is.
- f) **Megfelelő öltözéket viseljen. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza öltözék, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó részekbe.
- g) **Ha a szerszámon megtalálható a porelszívási lehetőség, vagy a porzsák, úgy ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket munka közben.** Porelszívó berendezés használatával nagymértékben csökkenthetők a por okozta veszélyek.
- h) **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott biztonságérzetet keltsenek Önben, és amiatt elhanyagolja a biztonsági alapelveket.** Gondatlan cselekvés már a másodperc törtrésze alatt is súlyos sérülést okozhat.
- 4) **Elektromos szerszámok használata és gondozása**
- a) **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. A munkafeladatnak megfelelő elektromos szerszámot használja.** A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem működőképes.** Bármely elektromos szerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az indítókapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.
- c) **A súlyos személyi sérülés veszélyének elkerülése érdekében áramtalanítsa az elektromos szerszámot, mielőtt beállítást végez, tartozékot cserél rajta vagy eltávolítja.** Ezekkel a megelőző biztonságtechnikai intézkedésekkel csökkenti az elektromos szerszám véletlen beindulásának veszélyét.
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá; és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik nem ismerik a szerszámot vagy ezeket az útmutatásokat.** Az elektromos szerszámok nem képzett felhasználó kezében veszélyt jelentenek.
- e) **Tartsa karban az elektromos szerszámokat. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e, nincsenek-e akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, ami befolyásolhatja a szerszám használatát. Ha sérült az elektromos szerszám, használat előtt javíttassa meg.** A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.
- f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott éles vágószerszám beszorulásának kisebb a valószínűsége, és könnyebben irányítható.
- g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat és szerszámszárakat stb. a használati útmutatónak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembe vételével.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyhelyzetet teremthet.
- h) **A fogantyúkat és a markolási felületeket tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.** Csúszós fogantyúkkal és fogási felületekkel váratlan helyzetekben nem lehet biztonságosan tartani és irányítani a szerszámot
- 5) **Akkumulátoros szerszám használata és gondozása**
- a) **Csak a gyártó által előírt töltővel töltsen az akkumulátort.** Az a töltő, amely egy bizonyos fajta akkucsomag töltésére alkalmas, más típusú akkumulátornál tűzveszélyt okozhat.
- b) **Az elektromos szerszámot csak a kifejezetten hozzá készült akkucsomaggal használja.** Másfajta akkucsomag használata sérülést vagy tüzet okozhat.
- c) **Ha nem használja, tartsa távol az akkucsomagot minden fémes tárgytól, például tűzőkapocstól, érmétől, kulctól, szögtől, csavartól és minden más apró fémtárgytól, amely az érintkezőket rövidre zárhatná.** Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) **Kedvezőtlen körülmények között előfordulhat, hogy az akkumulátorból elektrolit ömlik ki; kerülje a vele való érintkezést. Ha véletlenül érintkezésbe került a folyadékkal, öblítse le vízzel. Ha a szemébe folyadék került, ezenkívül**

forduljon orvoshoz is. Az akkumulátorból kiömlő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

- e) **Sérült vagy átalakított akkucsomagot vagy szerszámot ne használjon.** Sérült vagy átalakított akkumulátor kiszámíthatatlanul viselkedhet, tüzet, robbanást vagy sérülést okozhat.
 - f) **Tűztől és szélsőséges hőmérséklettől védje.** Tűz vagy 130 °C feletti hőmérséklet hatására robbanás történhet.
 - g) **Tartson be minden töltési útmutatást, és ne az útmutatóban megadott tartományon kívüli hőmérséklet mellett töltsse az akkucsomagot.** A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérséklet melletti töltés károsíthatja az akkumulátort, és tűzveszélyt okoz.
- 6) Szerviz
- a) **Az elektromos szerszámot csak képzett szakemberrel javíttassa, és csak eredeti gyári alkatrészeket használjon fel.** Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatosan biztonságos működését.
 - b) **Sérült akkucsomagot soha ne szervizeljen.** Akkucsomagok szervizelését csak a gyártó vagy megbízott szerviz végezheti

További biztonsági figyelmeztetések sövényvágókhoz



FIGYELMEZTETÉS: A vágókések a motor kikapcsolása után egy ideig még forognak.

- **Testének minden egyes részét tartsa távol a pengétől. Ne távolítsa el a levágott anyagot, vagy tartsa a vágni kívánt anyagot addig, amíg a kések mozgásban vannak.** A vágókések a szerszám kikapcsolása után is egy ideig még mozgásban vannak. A sövényvágó használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyes sérülést okozhat.
- **A sövényvágót a fogantyújánál tartva hordozza, amikor a vágókés már leállt, és vigyázzon, hogy ne működtesse a kapcsolót.** A szerszám helyes hordozásával csökkenti annak kockázatát, hogy az véletlenül beinduljon, és a vágókés személyi sérülést okozzon.
- **Ha a kezében hordozza vagy eltárolja, mindig helyezze rá a védőburkolatot a vágókésre.** A szerszám helyes kezelésével csökkenti annak kockázatát, hogy az véletlenül beinduljon, és a vágókés személyi sérülést okozzon.
- **Mielőtt eltávolítja az eltömődést okozó anyagot, vagy szervizeli a szerszámot, győződjön meg arról, hogy minden kapcsolója ki van kapcsolva, és az akkucsomag el van távolítva, vagy le van választva.** Ha az eltömődést okozó anyag eltávolítása vagy szervizelés közben a sövényvágó véletlenül beindul, súlyos személyi sérülést okozhat.
- **Az sövényvágót csak a szigetelt markolati felületeinél fogja, mert előfordulhat, hogy a vágókés rejtett vezetőket ér.** Ha a vágókés áram alatt lévő vezetőket ér, a sövényvágó szabadon álló fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést szenvedhet.
- **A tápkábelt és egyéb kábeleket tartsa távol a vágási területtől.** Használat közben a tápkábelt a sövény vagy bokor eltakarhatja, így a vágókés véletlenül elvághatja.
- **Rossz időjárási körülmények között, különösen villámlásveszély idején ne használja a sövényvágót.** Azzal csökkenti a villámcsapás kockázatát.
- **Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében elektromos vezeték közelében soha ne használjon teleszkópos sövényvágót.** Ha elektromos vezeték közelében használja, vagy hozzájuk ér, súlyos sérülést vagy halálos áramütést szenvedhet.
- **A teleszkópos sövényvágót mindig mindkét kezével működtesse.** A teleszkópos sövényvágót mindkét kezével tartsa, hogy el ne veszítse felette az uralmát.
- **Amikor fejmagasság felett vág, mindig használjon fejtvédőt.** A lehulló törmelék súlyos személyi sérülést okozhat.
- Ellenőrizze, hogy a sövényben nincsenek-e idegen tárgyak, pl. drótkerítés.
- A sövényvágót úgy terveztük, hogy ne használják létrán vagy bármilyen labilis támasztékon állva, hanem csak a talajszinten. Használat előtt a kezelő győződjön meg arról, hogy a mozgó rész(ek) rögzítőeszköze(i), mint például a kinyúló tengely és az elforgatható elemek rögzített helyzetben van(nak)
- A szerszám rendeltetésszerű használatát ebben a kézikönyvben ismertetjük. A kézikönyvben nem ajánlott tartozék vagy szerelék használata, illetve az ebben fel nem sorolt művelet végzése személyi sérülés és/vagy anyagi kár veszélyével járhat.
- Ha a szerszámot kézben hordozza, ne tartsa az ujját az elülső fogantyún vagy az indítókapcsolón, amíg az akkumulátort el nem távolította.
- Ha korábban még nem használt sövényvágót, gyakorlott felhasználótól kérjen gyakorlati tanácsokat – a kézikönyv áttanulmányozásán túl is.
- Soha ne érjen a késekhez, amíg a készülék működésben van.
- Soha ne próbálja erőszakkal leállítani a vágókést.
- Addig ne tegye le a készüléket, amíg a vágókések teljesen le nem álltak.
- Rendszeresen ellenőrizze, nem sérültek vagy kopottak-e a kések. Ne használja a sövényvágót, ha a vágókések sérültek.

- Legyen óvatos, sövényvágás közben kerülje ki a kemény tárgyakat (pl. fémhuzalok, kerítések). Ha véletlenül ilyen tárgyba ütközne, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és ellenőrizze, nem keletkezett-e rajta sérülés.
- Ha a készülék rendellenesen kezd rázkódni, azonnal kapcsolja ki, és ellenőrizze, nincs-e rajta sérülés.
- Ha elakad, azonnal kapcsolja ki. Mielőtt az elakadást okozó anyagot eltávolítaná, vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- Használat után tegye rá a vágókésekre a mellékelt késtokot. A szerszámot befedett vágókéssel tárolja el.
- Használat előtt gondoskodjon arról, hogy minden védőeszköz fel legyen szerelve a szerszámmra. Soha ne próbáljon hiányos vagy engedély nélkül átalakított készüléket használni.
- Soha se engedje, hogy a készüléket gyerekek használják.
- Amikor a sövény magasabb részét nyírja, számíton lehulló törmelékre.
- A készüléket mindig két kézzel, a fogantyújánál tartsa.

A teleszkópos sövényvágóra vonatkozó biztonsági utasítások

- **Rossz időjárási körülmények között, különösen villámveszély idején ne használja a teleszkópos sövényvágót.** Azzal csökkenti a villámcsapás kockázatát.
- **Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében elektromos vezetékek közelében soha ne használja a berendezést.** Ha elektromos vezetékek közelében használja, vagy hozzájuk ér, súlyos sérülést vagy halálos áramütést szenvedhet.
- **A teleszkópos sövényvágót mindig mindkét kezével működtesse.** A teleszkópos sövényvágót mindkét kezével tartsa, hogy el ne veszítse felette az uralmát.
- **Amikor fejmagasság felett vág, mindig használjon fejtűvédőt.** A lehulló törmelék súlyos személyi sérülést okozhat. A(z) ANSI Z89.1 (CAN/CSA Z94.1) szabványban foglaltaknak megfelelő kemény védősisakot használjon.



VIGYÁZAT: Esőtől védje.

Fontos biztonsági szabályok



FIGYELMEZTETÉS: Olvasson el és értelmezzen minden útmutatást. Az útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

A sövényvágó működtetése előtt



VIGYÁZAT: A készüléket nem úgy terveztük, hogy áramütés ellen védelmet nyújtson, ha légvezetékhez ér. Nézze át a helyi előírásokban, mekkora távolságot kell tartani az elektromos légvezetésektől, hogy biztonságosan lehessen dolgozni a teleszkópos sövényvágóval.

- A sövényvágó használata előtt a biztonságos üzemeltetés érdekében olvasson el és sajátítsa on minden útmutatást. Tartsa be minden biztonsági előírást. Az alábbi útmutatások figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérülést okozhat.
- Figyeljen a munkájára. Használja a józan esztét. Ne használja a sövényvágót, amikor fáradt.
- A sövényvágót csak olyan felnőtteknek szabad használni, akiket elláttak a megfelelő utasításokkal. Soha ne engedje, hogy gyerekek használják.
- Csak a rendeltetésének megfelelő munkát végezzen a sövényvágóval.
- Ne engedje, hogy gyerekek vagy a használatában járatlan személyek dolgozzanak vele.
- A sövényvágó használatakor viselje a következő biztonsági felszerelést:
 - nagy igénybevételre készült kesztyű
 - masszív lábbeli
 - védőszemüveg vagy arcpajzs, amely megfelel a(z) ANSI Z87.1 követelményeinek
 - arc- vagy porvédő maszk (ha poros helyen dolgozik)
- Ne viseljen laza ruházatot és olyan ékszert, amely beakadhat a sövényvágó mozgó vágókésébe vagy egyéb alkatrészébe.
- Hosszú haját vállmagasság felett rögzítse, hogy ne akadjon be a mozgó alkatrészekbe.

A sövényvágó működtetése közben

- Ne veszítse el éberségét. A szerszám használata közben a józan esztét használja.
- Tartsa tisztán a munkaterületet. A rendetlen munkaterület vonzza a sérüléseket.
- A gyerekeket, állatokat és nézelődőket a sövényvágótól biztonságos távolságban tartsa. Csak a sövényvágó kezelője tartózkodhat a munkaterületen.
- Erősen markolja a sövényvágót, egyik keze a nyélen, a másik pedig a fogantyún legyen.
- Ujját tartsa távol az indítókapcsolótól, amíg használatra még nem kész sövényvágó.
- A sövényvágó beindítása előtt ügyeljen arra, hogy a vágókések semmíhez ne érjenek hozzá.

- Minden testrészét tartsa távol a sövényvágótól, amikor az működésben van.
- Amikor egyik helyről másira viszi a sövényvágót
 - vegye ki belőle az akkumulátort
 - a készülék nyelét a súlypontjánál fogja
 - a vágókés hátrafele nézzen
- Gyenge fényviszonyok mellett ne használja.
- Használata közben időnként pihenjen meg, és testhelyzetének változtatásával csökkentse a fáradtságot.
- Biztonságosan álljon a lábán, és tartsa meg egyensúlyát. Ne nyúljon ki túl messzire.
Ha túl messzire kinyúl, elvesztheti az egyensúlyát, és éles felülethez érhet hozzá.
- Semmilyen körülmények között ne használjon olyan szerelékét vagy tartozékot, amelyet nem a termékhez mellékelünk, vagy amelyet ez a kézikönyv nem nyilvánít a termékkel történő használatra alkalmasnak.

Ne használja a sövényvágót

- Ha alkohol, gyógyszer vagy drog befolyásoltsága alatt áll; ne használja esőben, nedves területeken
- Gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében
- Ha a sövényvágó sérült, rosszul van beállítva, vagy nincs teljesen és biztonságosan összeszerelve
- Ha az indítókapcsolóval nem lehet be- és kikapcsolni. Az indítókapcsoló elengedések a vágókéseknek le kell állniuk. A hibás kapcsolót megbízott szervizzel cseréltesse ki. **Lásd a Javítások című részt.**
- Amikor siet
- Fán vagy létrán állva
- Emelődaru gémjén, kosarában vagy emelvényen
- Erős szélben vagy viharos időben

Általános biztonsági szabályok



FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszélye. Az áramütés megelőzése érdekében ne dolgozzon a szerszámmal légvezetékhez 10 lábnál (3 méter) közelebb. A teleszkópos sövényvágó használata előtt a légvezetékerekre vonatkozó biztonsági távolsággal kapcsolatban olvassa el a helyi szabályozásokat és győződjön meg arról, hogy az üzemi pozíció biztonságos. Ennek elmulasztása súlyos sérülést eredményezhet.

- A fogantyúkat tartsa szárazon, tisztán, olajtól mentesen.
- Mielőtt letenné a szerszámot, győződjön meg arról, hogy leálltak a pengék.



VESZÉLY: VÁGÁSI VESZÉLY. Kezét tartsa távol a vágókésektől. Ha üzemel a sövényvágó, a kezeit tartsa a fogantyúkon.

- **NE TÁVOLÍTSA** el a levágott anyagot, és ne is tartsa a vágni kívánt anyagot addig, amíg a vágókés

mozgásban van. Az akkumulátort először távolítsa el, csak ezt követően vegye ki a beakadt anyagokat a vágóélek közül. • Ne fogja meg a szabadon álló pengéket vagy vágóéleket, amikor a sövényvágót felemeli vagy tartja.



VIGYÁZAT: A kések a szerszám kikapcsolása után még egy ideig mozgásban vannak.

- **NE ERŐLTESSE A SÖVENYVÁGÓT** – könnyebben és biztonságosabban elvégzi a munkát, ha a szerszámot a saját teljesítmény-kategóriájában használja.
- Ha nem használja, vagy szervizeli, tisztítja a sövényvágót, **CSATOLJA LE AZ AKKUMULÁTORT.**
- **A HASZNÁLATON KÍVÜLI SÖVENYVÁGÓT BELTÉRBE TÁROLJA** – Amikor nem használja, beltérben, száraz és magas vagy jól zárható helyen tartsa, ahol gyerekek nem férhetnek hozzá.
- **GONDOSAN TARTSA KARBAN A SÖVENYVÁGÓT** – A legjobb teljesítmény elérése és a személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében tartsa élesen a vágóélt. A fogantyúkat tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.
- **ELLENŐRIZZE, VANNAK-E SÉRÜLT ALKATRÉSZEK** – A sövényvágó további használata előtt gondosan ellenőrizze, nincs-e rajta sérült védőeszköz vagy alkatrész, illetve megfelelően fog-e működni, és rendeltetészerű használatra alkalmas-e. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e, nincsenek-e akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, esetleges töréseiket és minden olyan rendellenességet, amely befolyásolhatja a szerszám használatát. Ha a kezelési útmutató másképpen nem rendelkezik, a sérült védőburkolatot vagy más alkatrészt megbízott szakszervizzel meg kell javíttatni, vagy ki kell cseréltetni.

Szerviz

- **A készülék szervizelését képzett szakembernek kell elvégeznie.** Képzetlen személy által végzett szerviz vagy karbantartás sérüléshez vezethet. **Lásd a Javítások című részt.**
- **A szerszám szervizeléséhez csak eredeti gyári cserealkatrészeket használjon fel. Tartsa be a jelen kézikönyv Karbantartás című fejezetében meghatározott útmutatásokat.** A nem engedélyezett alkatrészek használata és a karbantartási utasítások ignorálása elektromos áramütést vagy balesetet okozhat.

Speciális biztonsági szabályok

- **A szigetelt markolási felületeinél tartsa, amikor olyan helyen végez munkát, ahol a vágószerszám rejtett vezetéket érhet.** Ha a szerszám áram alatt lévő vezetéket ér, fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek, és a kezelőt áramütés érheti.

Maradványkockázatok

A szerszám használata további, a biztonsági figyelmeztetések között esetleg fel nem sorolt maradványkockázatokkal járhat. Ezek a nem rendeltetésszerű vagy hosszú ideig tartó használatból stb. adódhatnak.

Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők lehetnek:

- *Forgó/mozgó alkatrészek megérintése miatti sérülések.*
- *Alkatrészek, vágókések, tartozékok cseréje közben bekövetkező sérülések.*
- *A szerszám hosszú idejű használata miatti sérülések. Ha hosszú ideig használja, rendszeresen iktasson be szüneteket.*
- *Halláskárosodás.*
- *Fűrészpor belégzése miatti egészségi veszély (pl. faanyag, különösen tölgy, bükk és rétegelt lemez, vagyis MDF vágásánál.)*

Elektromos biztonság

A villanymotort csak egy bizonyos feszültségre terveztük.

Mindig ellenőrizze, hogy az akkucsomag feszültsége megfelel-e az adattáblán megadott feszültségnek. Azt is ellenőrizze, hogy a töltő feszültsége megfelel-e a hálózati feszültségnek.



Az Ön STANLEY FATMAX töltője az EN60335 szabványnak megfelelően kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelésre.



FIGYELMEZTETÉS: A 115 V-os szerszámokat egy hibamentesen szigetelő transzformátorral kell használni, amely a primer és a szekunder tekercs között egy extra földeléssel is el van látva.

Ha a hálózati kábel sérült, ki kell cserélni STANLEY FATMAX szervizhálózatában beszerezhető speciális készítésű kábelre.

Tápcsatlakozó dugasz cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- *A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.*
- *A barna vezetékét kösse a csatlakozódugasz fázis csatlakozójához.*
- *A kék vezetékét a nulla csatlakozóhoz kösse.*



FIGYELMEZTETÉS: A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetékét kötnie.

Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 3 A.

Hosszabbító kábel használata

Csak akkor használjon hosszabbító kábelt, ha feltétlenül szükséges. A töltő áramfelvételének megfelelő, jóváhagyott hosszabbító kábelt használjon (lásd a **Műszaki adatok** cím

alatt). A vezető minimális keresztmetszete 1 mm², maximális hossza 30 m lehet.

Kábeldob használata esetén mindig teljesen tekerje le a kábelt.

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

Töltők

A STANLEY FATMAX töltőket nem kell beállítani; úgy terveztük őket, hogy a lehető legegyszerűbben legyenek kezelhetők.

Fontos biztonsági útmutatások minden akkumulátortöltőhöz

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT: Ez a kézikönyv kompatibilis töltőkre vonatkozó fontos biztonsági és kezelési útmutatásokat tartalmaz (lásd a **Műszaki adatok** cím alatt).

- *A töltő használata előtt olvasson el a töltőn, az akkucsomagon és magán a terméken megtalálható minden útmutatást és biztonsági figyelmeztetést.*



FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszélye. Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a töltő belsejébe. Ez áramütést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: Hibaáram-védelemmel ellátott (legfeljebb 30 mA-es) áramforrás használatát javasoljuk.



VIGYÁZAT: Égési sérülés veszélye. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak STANLEY FATMAX akkumulátorokat töltsön ezzel a töltővel. Más típusú akkumulátor szétrobbanhat, személyi sérülést és anyagi kárt okozva.





VIGYÁZAT: Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játszhassanak a berendezéssel.

MEGJEGYZÉS: Bizonyos körülmények között előfordulhat, hogy az elektromos hálózatra kapcsolt töltő belsejébe került idegen anyag rövidre zárja a töltő érintkezőit. A töltő üregeitől távol kell tartani az áramot jól vezető idegen anyagokat, többek között például acélforgácsot, alufóliát és egyéb fémrészecskéket. Mindig húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból, amikor nincs benne akkumulátor. Tisztítás előtt is húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból

- **NE próbálja az akkumulátort a kézikönyvben ismertetettől eltérő töltővel tölteni.** A töltőt és az akkumulátort kimondottan egymáshoz terveztük.
- **Ezeket a töltőket kizárólag STANLEY FATMAX akkumulátorokhoz készítettük.** Minden más célú felhasználása tüzet vagy akár halálos áramütést eredményezhet.
- **Az akkumulátort soha ne érje csapadék - eső ill. hó.**
- **A töltőt ne a kábelnél, hanem a dugaszánál fogva húzza ki a konnektorból.** Így kisebb lesz a kábel és a dugasz sérülésének esélye.

- **Győződjön meg arról, hogy a vezetéket úgy helyezte el, hogy arra nem léphetnek rá, abban nem botolhatnak meg, ill. más módon nem sérthetik vagy ránthatják meg.**
- **Hosszabbító kábelt csak akkor használjon, amikor feltétlenül szükséges.** Nem megfelelő hosszabbító kábel használata tüzet vagy akár halálos áramütést is okozhat.
- **Soha ne helyezze a töltőt puha felületre és ne helyezzen a töltőre tárgyakat, mert ezek eltömlíthetik az eszköz szellőztető nyílásait, ami miatt az eszköz belseje túlmelegedhet.** Hőt leadó tárgyaktól távolra helyezze. A töltő a készülékház tetején és alján lévő szellőzőnyílásokon át szellőzik.
- **Ne használja a töltőt, ha a kábele vagy a csatlakozódugasa sérült** – ezeket azonnal cseréltesse ki.
- **Ne használja a töltőt, ha azt erős ütés érte, leesett vagy más módon megsérült.** Ilyen esetben juttassa el egy megbízott szervizbe.
- **Ne szedje szét a töltőt; juttassa azt el a hivatalos márkaszervizbe, ha az valamilyen oknál fogva karbantásra vagy javításra szorul.** A helytelen összeszerelés akár halálos áramütést vagy tüzet okozhat.
- **Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése végett azonnal ki kell cseréltetni a gyártóval, márkaszervizzel vagy hasonló szakképzettségű személlyel.**
- **Tisztítás előtt húzza ki a töltőt a konnektorból. Úgy kisebb lesz az áramütés veszélye.** Nem elég csak kivenni az akkumulátort a töltőből, mert attól még nem szűnik meg az áramütés veszélye.
- **SOHA ne próbáljon két töltőt egymáshoz csatlakoztatni.**
- **A töltőt a háztartásokban szokásos 230 V-os elektromos feszültséghez terveztük. Ne is próbálja más feszültségen használni.** Ez nem vonatkozik a jármű akkumulátorok töltőire.










Akkumulátor töltése (B ábra)

1. Az akkucsomag behelyezése előtt csatlakoztassa a töltőt egy megfelelő konnektorhoz.
2. Helyezze az akkucsomagot  a töltőbe, és ügyeljen arra, hogy ott teljes mértékben illeszkedjen. A piros (töltésjelző) fény villogása jelzi, hogy a töltési folyamat megkezdődött.
3. A töltés befejezését a lámpa folyamatos piros fénye jelzi. Az akkucsomag teljesen fel van töltve, használhatja vagy a töltőben is hagyhatja. Az akkucsomagnak a töltőből való eltávolításához nyomja le az akkucsomagon lévő kioldógombot .

MEGJEGYZÉS: A lítium-ion akkucsomagokat maximális teljesítményük és élettartamuk érdekében az első használat előtt teljesen töltse fel.

Töltő működése

Az akkucsomag töltési folyamatának kijelzését lásd az alábbi táblázatban.

| Töltésjelzők | | |
|---|--------------------------|--|
|  | Töltés |   |
|  | Teljesen feltöltve |   |
|  | Meleg/hideg késleltetés* |   |

Ezt a töltőt úgy terveztük, hogy bizonyos felmerülő hibákat érzékeljen. A gyorsan villogó piros fény hibát jelez. Ilyen esetben vegye ki, majd tegye vissza az akkucsomagot a töltőbe. Ha a probléma ezután is fennáll, próbáljon másik akkut helyezni a töltőbe, így megállapíthatja, hogy a töltő megfelelően működik-e. Ha az új akkumulátor töltésekor nem jelentkezik a probléma, akkor az eredeti akku a hibás, és vissza kell juttatni egyik szervizbe vagy hulladékgyűjtő létesítménybe újrahasznosítás céljából. Ha a töltő az új akkucsomaggal is ugyanazt a hibajelzést adja, vizsgáltsa át a töltőt és az akkucsomagot egy megbízott szervizzel.

Hibás akkucsomagot a kompatibilis töltő(k) nem tölt(enek).

Az akkumulátor hibáját a töltő úgy jelzi, hogy vagy nem világít a töltésjelző, vagy pedig az akkumulátor vagy a töltő hibájára utaló villogási sémát jeleníti meg.

MEGJEGYZÉS: Ugyanez a töltő hibáját is jelentheti.

Ha a töltő hibát jelez, márkaszervizzel vizsgáltsa be a töltőt és az akkumulátort.

Meleg/hideg késleltetés

Ha a töltő azt érzékeli, hogy az akkucsomag **túl meleg vagy túl hideg, automatikusan elindítja a meleg/hideg késleltetést, felfüggesztve a töltést mindaddig**, amíg az akkumulátor megfelelő hőmérsékletet nem ér el. A töltő ezután automatikusan töltési üzemmódra **kapcsol. Ez a funkció maximális élettartamot biztosít az akkucsomagnak.**

A hideg akkucsomag lassabban töltődik fel, mint a meleg akkucsomag. Az akkucsomag a teljes töltési folyamat során a kezdeti **lassúbb ütemben töltődik, és** a töltés sebessége akkor **sem áll vissza a maximumra, ha közben az akkucsomag felmelegszik.**

Tisztítási útmutató a töltőhöz



FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszélye. Tisztítás előtt húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból.

A töltő külsején lerakódott szennyeződést és zsírt ronggyal vagy puha, nem fémszálás kefével távolíthatja el. Vizzel vagy tisztítószert- oldattal ne tisztítsa. Ne hagyja, hogy a szerszám belsejébe folyadék kerüljön, és soha ne is merítse folyadékba egyik részét sem.

Akkusomagok

Fontos biztonságtechnikai útmutatások minden akkusomaghoz

Akkumulátor utánrendelése esetén a rendelésen tüntesse fel az akkumulátor termék kódját és feszültségét.

Az akkumulátort nem teljesen feltöltött állapotban szállítjuk. Az akkusomag és a töltő használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági útmutatót. Ezután az ismertetett eljárás szerint végezze a töltést.

OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST

- **Ne töltsé és ne használja az akkumulátort robbanásveszélyes légkörben,** például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak jelen. Amikor az akkumulátort a töltőbe helyezi, vagy onnan kivesszi, a por vagy a gázok meggyulladhatnak.
- Soha ne próbálja az akkusomagot beerőltetni a töltőbe. Semmiképpen ne alakítsa át azért, hogy beilleszthesse nem kompatibilis töltőbe, mert az **akku megrepedhet és súlyos személyi sérülést okozhat.**
- **Az akkusomagokat csak STANLEY FATMAX töltővel töltsé.**
- **NE fröccsentsen rájuk vizet, és ne merítse őket vízbe vagy más folyadékba.**
- Ne tárolja és ne használja a szerszámot vagy az akkusomagot olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja a 40 °C-ot (például szabadtéri pajtákban vagy fémépületekben nyáron).
- Ne dobja tűzbe az akkusomagot még akkor sem, ha súlyosan megrongálódott vagy teljesen elhasználódott. Tűzben felrobbanhat. Lítium-ion akkumulátor égések mérgező gőzök és más mérgező anyagok keletkeznek.
- Ha az akkumulátor tartalma a bőrrel érintkezik, azonnal mossa le kímélő szappannal és vízzel. Ha az akkumulátor-folyadék a szemébe jutott, öblítse tiszta vízzel legalább 15 percig vagy addig, amíg az irritáció meg nem szűnik. Ha orvosi segítségre lenne szüksége, tájékoztassa az orvost, hogy az elektrolit folyékony szerves karbonátok és lítiumsók elegendőt tartalmazza.
- A felnyitott akkumulátorcellák tartalma irritálhatja a légutakat. Szellőztessen friss levegővel. Ha a tünetek nem szűnőnének meg, forduljon orvoshoz.



FIGYELMEZTETÉS: Égési sérülés veszélye. Szikrától vagy lángtól az akkumulátor-folyadék meggyulladhat.



FIGYELMEZTETÉS: Soha semmilyen okból ne próbálja szétbontani az akkusomagot. Ha az akkusomag háza megrepedt, vagy más módon megsérült, ne tegye be a töltőbe. Ne nyomja össze, ne ejtse le, ne sértse fel. Ne használjon olyan akkusomagot, amelyet erős ütés ért, leesett, vagy más módon sérült (azaz szeggel kilyukasztották, kalapáccsal ráütöttek, ráléptek). Ez akár halálos áramütéssel is járhat. A sérült akkusomagokat újrahasznosítás céljából vissza kell juttatni a szervizbe.



FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély. Úgy tárolja vagy hordozza az akkusomagot, hogy a szabadon álló pólusai ne érintkezhessenek fémtárgyakkal. Például, ne tegye az akkusomagot köténybe, zsebbe, szerszámdobozba, termékkészlet-dobozba, fiókba stb., ahol szegek, csavarok, kulcsok stb. vannak.



VIGYÁZAT: Amikor a szerszámot nem használja, az oldalára fedtetve olyan stabil felületre helyezze, ahol nem fenyegeti a felborulás vagy leesés veszélye. Némelyik nagyméretű akkusomaggal felszerelt szerszám függőlegesen is ráállítható az akkusomagra, de könnyen felborulhat.

Szállítás



FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély. Akkumulátorok szállítása tűzveszélyes lehet, ha a pólusai véletlenül vezetőképes anyagokkal kerülnek érintkezésbe. Akkumulátorok szállításánál gondoskodjon arról, hogy a pólusai védve és jól elszigetelve legyenek olyan anyagoktól, amelyek érintkezés esetén rövidzárlatot okozhatnak.

A STANLEY FATMAX akkumulátorok szállítása az ipari és jogi normákban lefektetett érvényes fuvarozási előírásoknak megfelelően, többek között az Egyesült Nemzetek veszélyes áruk szállítására vonatkozó ajánlásai, a IATA (Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség) veszélyes árukra vonatkozó szabályai, az IMDG (veszélyes áruk tengeri szállításának nemzetközi szabályzata) és az ADR (veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodás) szerint történik.

A lítium-ion akkumulátorokat az Egyesült Nemzetek Veszélyes Áruk Szállítása kézikönyvének tesztelésre és kritériumokra vonatkozó 38.3 fejezete ajánlásainak alapján tesztelték. Legtöbb esetben a STANLEY FATMAX akkusomagok fuvarozása kivételt képez, nem sorolják a teljeskörűen szabályozott 9. osztályú veszélyes anyagok kategóriájába. Általában csak a 100 wattóránál (Wh) nagyobb névleges teljesítményű lítium-ion akkumulátorokat kell a teljeskörűen szabályozott 9. osztályú veszélyes anyagokra vonatkozó előírások szerint szállítani. Minden lítium-ion akkumulátor névleges teljesítménye wattórában van feltüntetve a csomagoláson. Továbbá a szabályozás összetettsége miatt

a STANLEY FATMAX a névleges teljesítményüktől függetlenül nem javasolja lítium-ion akkucsomagok egyedi légi szállítását.

Akkumulátort tartalmazó szerszám (kombinált csomag) szállítható repülőgéppel, amennyiben az akkucsomag névleges teljesítménye 100 wattóránál nem nagyobb.

Tekintet nélkül arra, hogy egy szállítmány a kivételes vagy a teljeskörűen szabályozott kategóriába tartozik, a fuvarozó felelőssége, hogy utánanézzen a csomagolásra, címkézésre, jelölésre és dokumentálásra vonatkozó legfrissebb követelményeknek.

A kézikönyvnek ebben a fejezetében megadott tájékoztatást jóhiszeműen adjuk, és tudomásunk szerint a dokumentum elkészítésének idején az pontos volt. Azonban erre garanciát – sem kifejezett, sem vélelmezett garanciát – **nem vállalunk. A vásárló felelőssége**, hogy tevékenységét az érvényes előírások szerint végezze

Ajánlások

1. Tárolásra legalkalmasabbak a hűvös és száraz, közvetlen napfénytől, túl nagy melegtől vagy hidegtől védett helyek. Az optimális teljesítmény és élettartam érdekében az akkucsomagot szobahőmérsékleten tárolja.
2. Az optimális eredmények érdekében hosszú idejű tárolásnál ajánlatos a teljesen feltöltött akkumulátort hűvös, száraz helyen, a töltőn kívül tartani.

MEGJEGYZÉS: Az akkucsomagokat nem szabad teljesen lemerült állapotban tárolni. Használat előtt fel kell tölteni.

Címkék a töltőn és az akkucsomagon

A kézikönyvünkben használt piktogramokon kívül a töltő és az **akkucsomag** címkéjén a következő ábrák láthatók:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



A töltési időtartamokat lásd a **Műszaki adatok** cím alatt.



Ne tesztelje áramot jól vezető tárgyakkal.



Sérült akkucsomagot ne töltsön.



Víztől óvja.



A hibás vezetékeket azonnal cseréltesse ki.



Csak 4 és 40 °C közötti hőmérsékletnél töltsen.



Csak beltéri használatra.



Akkucsomag kiselejtezésénél ügyeljen a környezetvédelemre.



STANLEY FATMAX akkucsomagokat csak a kijelölt STANLEY FATMAX töltőkkel töltsön. Nem STANLEY FATMAX akkucsomagok STANLEY FATMAX töltővel való töltése az akkucsomag szétrobbanásához vagy más veszélyes helyzetekhez vezethet.



Ne dobja tűzbe az akkucsomagot.

Akkumulátor típusa

A SFMCPH845 típus 18 voltos akkucsomaggal működik. Ezek az **akkucsomagok** használhatók: SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Bővebb tájékoztatást a Műszaki adatok cím alatt talál.

A csomag tartalma

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 Sövényvágó
- 1 Borító
- 1 Akkumulátor
- 1 Töltő
- 1 Kezelési útmutató

- *Ellenőrizze a szerszámot, részeit és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.*
- *A termék használata előtt szánjon időt ennek a használati útmutatónak az alapos áttanulmányozására és elsajátítására.*

A szerszámon lévő jelölések

A szerszámon a következő piktogramok láthatók:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Viseljen hallásvédőt.



Viseljen védőszemüveget.



Viseljen fejevédőt.



Viseljen csúszásmentes lábbelit.

MAGYAR



Óvakodjon a lehulló tárgyaktól.



Esőtől és magas páratartalomtól védje a készüléket, és esőben ne hagyja kint a szabadban.



Kapcsolja ki a készüléket. Mielőtt a szerszám karbantartásához kezd, vegye ki belőle az akkumulátort.



Tartsa távol a nézelődőket.



Kezét tartsa távol a vágókéstől.



Halálos áramütés veszélye. A légvezetékektől legalább 10 m távolságot tartson.



Hangteljesítmény a 2000/14/EK irányelv szerint garantálva.

Dátumkód helye (Q ábra)

A gyártás évét is tartalmazó dátumkód **29** a szerszám burkolatába van nyomtatva.

Példa:

2019 XX XX

Gyártás éve

Leírás (A ábra)



FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos szerszámon vagy annak részein soha ne végezzen átalakítást. Azzal anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

- | | |
|-----------------------|-----------------|
| 1 Indítókapcsoló | 7 Reteszszár |
| 2 Reteszgomb | 8 Kézvédő |
| 3 Akkumulátor | 9 Ötállású fej |
| 4 Habszivacs markolat | 10 Vágókés |
| 5 Menetes nyél | 11 Nyélmodul |
| 6 Menetes hüvely | 12 Vágófejmodul |

Felhasználási terület

A STANLEY FATMAX SFMCPH845 típusú sövényvágó professzionális tereprendezési munkákhoz készült.

NE használja nedves környezetben, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok jelenlétében.

Ez a sövényvágó professzionális elektromos készülék.

NE engedje, hogy gyermekek hozzáérjenek a szerszámozhoz.

Ha kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.

- Gyermekek és fogyatékkal élő személyek. Ezt a szerszámot gyermekek vagy fogyatékkal élők csak felügyelet mellett használhatják.
- Nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk vagy képzettségük, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyel rájuk. Gyermekeket soha ne hagyjon felügyelet nélkül a szerszám közelében.

ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében **kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy tartozékot, szerelést le- vagy felszerel.**

A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag STANLEY FATMAX akkucsomagot és töltőt használjon.

Az akkucsomag be- és kiserelése a szerszámból (B, C ábra)

MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze, hogy az akkucsomag **9** teljesen fel van-e töltve.

Az akkucsomag beszerelése a szerszám fogantyújába

- Igazítsa az akkucsomagot **9** a szerszám fogantyújában kialakított **rovátkákhoz** (B ábra).
- Addig csúsztassa az akkucsomagot a készülék fogantyújába, amíg ott stabilan nem illeszkedik, és hallania kell, amikor a retesz a helyére bepattan.

Az akkucsomag kiserelése

- Nyomja meg a kioldógombot, **10** majd erővel húzza ki az akkucsomagot a szerszám fogantyújából.
- Helyezze az akkucsomagot a töltőbe a kézikönyv töltőre vonatkozó fejezetének útmutatásai szerint.

Töltöttség-kijelzős akkucsomagok (C ábra)

Egyes STANLEY FATMAX akkucsomagok töltöttség-kijelzővel rendelkeznek. Ez három zöld LED-ből áll, amelyek az akkucsomag pillanatnyi töltöttségi szintjét jelzi.

A töltöttség-kijelzőt gombjának lenyomásával és lenyomva tartásával hozhatja működésbe **11**. A három zöld LED kombinációja mutatja a pillanatnyi töltöttségi szintet. Amikor az akkumulátor töltöttségi szintje a használhatósági határ alá süllyed, a töltöttség-kijelző nem világít, és az akkumulátort fel kell tölteni.

MEGJEGYZÉS: A töltöttség-kijelző kizárólag az akkucsomag pillanatnyi töltöttségét mutatja. Nem a termék működőképességét jelzi, ill. a termék alkatrészeitől, a hőmérséklettől és a végfelhasználó által végzett munkafeladattól függően eltérően jelezhet.

A vágófej modul csatlakoztatása a nyélmodulhoz (A, d ábra)

A nyélmodult **11** a vágófejmodulhoz **12** csatlakoztatva kb. 1,8 m hosszú teleszkópos sövényvágót kapunk.

1. A nyélmodul csatlakozóvégének külső részén lévő vágatot igazítsa a vágófejmodul **11** csatlakozóvégének belsejében található nyelvhez **12**.
2. Csúsztassa ütközésig lefelé a vágófejmodulon **6** lévő menetes gyűrűt, majd addig forgassa a gyűrűt az óramutató járásának irányában, amíg be nem fedi a menetet.

FIGYELMEZTETÉS: Mindig ellenőrizze, hogy a gyűrű teljesen rá van-e csavarva, és a menet már nem látható. Ha nem csavarja rá teljesen, a modulok szétválhatnak, ami veszélyes helyzetet okoz. Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozásokat, és győződjön meg arról, hogy a menetek nem láthatók.

A vágófejmodul leválasztása (D ábra)

FIGYELMEZTETÉS: Éles mozgó fűrészlánc. A szerszám véletlen beindulásának elkerülése végett a következő műveletek végzése előtt vegye ki belőle az akkumulátort. Ennek elmulasztása súlyos sérülést eredményezhet.

Amikor lecsatlakoztatja a modulokat, helyezze a nyélmodult **11** a talajra és egy kézzel ragadja meg a **12** vágófejmodul közepét. A másik kezével lazítsa mega menetes hüvelyt, majd húzza szét a két felet.

KEZELÉS

Használati utasítás

FIGYELMEZTETÉS: Mindig tartsa be a biztonsági utasításokat és az érvényes előírásokat.

FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy tartozékot, szerelékét le- vagy felszerel. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

Helyes kéztartás (D ábra)

FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **MINDIG** a bemutatott helyes kéztartást alkalmazza.

FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés elkerülése érdekében **MINDIG** biztonságosan tartsa a készüléket, számítva annak hirtelen reakciójára.

Mindig **úgy tartsa a sövényvágót**, ahogyan kézikönyvünk szemléltető **14** ábrán látja: egyik keze a kapcsolófogantyún, a másik pedig a habszivacs markolaton legyen. **4**

A vágófej elforgatása (A, E ábra)

A vágófej 180°-kal elforgatható és azon belül 5 különböző helyzetben rögzíthető. Az ujjbecsípődés elkerülésére viseljen védőkesztyűt.

1. Nyomja be a reteszszárat **7**, majd emelje fel a vágófejet.
2. Rögzítse a vágófejet **az 5 állás egyikében**. Ellenőrizze, hogy a fej rögzítve van-e a helyén, azaz próbálja megmozdítani a motorházat. Ha nincs rögzítve, forgassa el a legközelebbi rögzíthető állásba.

Kapcsoló (A ábra)

A szerszám BEKAPCSOLÁSÁHOZ a hüvelykujjával húzza vissza a reteszgombot **1**, majd nyomja meg az indítógombot **2**. (Amikor a készülék már beindult, **felengedheti a biztonsági kapcsolót.**)
A KIKAPCSOLÁSHOZ engedje el az indítókapcsolót.

Vágási utasítások (A, F, G ábra)

VESZÉLY: KEZÉT TARTSA TÁVOL A VÁGÓKÉSEKTŐL.

FIGYELMEZTETÉS: Sérülések elkerülése végett tartsa be a következőket:

- HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL A KEZELÉSI ÚTMUTATÓT. ŐRIZZE MEG A KEZELÉSI ÚTMUTATÓT.
- Minden használat előtt ellenőrizze, nincsenek-e a sövényben idegen tárgyak, pl. drót, vagy nem nyúlik-e bele kerítés.
- KEZÉT TARTSA A FOGANTYÚKON. NE NYÚLJON KI TÚL MESSZIRE.
- NEDVES KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT NE HASZNÁLJA A SZERSZÁMOT.

VIGYÁZAT: A VÁGÓKÉS A SZERSZÁM KIKAPCSOLÁSA UTÁN MÉG JÁRHAZ.

MEGJEGYZÉS: A vágókés sérülhet, ha nagy ágakban elakad.
TESTHELYZETEK MUNKAVÉGZÉSHEZ (D, F, G ábra), – Biztonságosan álljon a lábán, tartsa meg az egyensúlyát, és ne nyúljon ki túl messzire. Vágás közben viseljen biztonsági

védőszemüveget, csúszásmentes lábbelit és kesztyűt. Tartsa a készüléket erősen, mindkét kezével, majd kapcsolja be. Mindig úgy tartsa a sövényvágót, ahogyan kézikönyvünk szemléltető 14 ábráin látja: egyik keze a kapcsolófogantyún, a másik pedig a habszivacs markolaton 4 legyen. Soha ne a kézdődnél fogva tartsa.

FRISSEN NŐTT SÖVÉNY VÁGÁSA – A leghatékonyabban úgy vághat, hogy a vágókés fogait széles, seprő mozdulatokkal áttolja a gallyakon.

A vágókést a mozgás irányában kissé lefelé billentve éri el a legjobb eredményt.

A SÖVÉNY EGYENESRE VÁGÁSA – A sövény tökéletesen egyenesre vágásához feszítsen ki egy vezetőszíneget a sövény mentén.

A SÖVÉNY OLDALÁNAK KIIGAZÍTÁSA (G ábra) – Úgy tartsa a sövényvágót, ahogyan az ábra szemlélteti, és letről felfelé vágjon.

Útmutató a sövényvágáshoz (Egyesült Királyság és Írország)

- Az idényjellegű (minden évben új leveleket hajtó) sövényeket és bokrokat júniusban és októberben nyírja.
- Az örökzöldeket áprilisban és augusztusban nyírja.
- A tűlevelűeket és a többi gyorsan növő bokrot májustól októberig hathatente nyírja.

Útmutató a sövényvágáshoz (Ausztrália és Új-Zéland)

- Az idényjellegű (minden évben új leveleket hajtó) sövényeket és bokrokat decemberben és márciusban nyírja.
- Az örökzöldeket szeptemberben és februárban nyírja.
- A tűlevelűeket és a többi gyorsan növő bokrot októbertől márciusig hathatente nyírja.

KARBANTARTÁS

Az Ön STANLEY FATMAX elektromos szerszámát minimális karbantartás mellett hosszú idejű használatra terveztük. Folyamatos és kielégítő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ.



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy tartozékot, szerelést le- vagy felszerel. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

A töltő és az akkumulátor nem szervizelhető.



Kenés

1. Használat után gyantaoldóval alaposan tisztítsa meg a vágókészeket.
2. Tisztítás után tegyen egy vékony réteg kenőanyagot a szabadon álló vágókésre.
3. Állítsa a szerszámot függőleges helyzetbe, a vágókések a talaj felé nézzenek, és a kenőanyag eloszlátása végett járassa a szerszámot néhány másodpercig.

A sövényvágó szállítása

A szállításhoz minden esetben távolítsa el az akkumulátort a sövényvágóból. Tartsa a vágót az egyensúlyi pontjánál fogva, a vágópengék hátrafelé nézzenek.

A sövényvágó tárolása

1. Csatlakoztassa le az akkumulátort a szerszámról.
2. Tárolásra legalkalmasabbak a hűvös és száraz, közvetlen napfénytől, túl nagy melegtől vagy hidegtől védett helyek.



Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS: Ha szennyeződés vagy por gyülemlik fel a szellőzőrésekben vagy azok környékén, fúvassa ki száraz levegővel a szerszámházból. A művelet végzésekor viseljen jóváhagyott védőszemüveget és jóváhagyott porvédő maszkot.



FIGYELMEZTETÉS: A szerszám nemfémes részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik az alkatrészek anyagát. Csak enyhe szappanos vízzel megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a szerszám belsejébe folyadék kerüljön, és soha ne is merítse folyadékba egyik részét sem.

Külön kapható tartozékok



FIGYELMEZTETÉS: Mivel nem a STANLEY FATMAX által javasolt tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő használhatóságát nem tesztelték, az olyan tartozékok használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a STANLEY FATMAX által ajánlott tartozékokat szabad használni ezzel a termékkel.

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon kereskedőjéhez.

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. Ezzel a szimbólummal jelölt termékeket és akkumulátorokat tilos a normál háztartási hulladékba dobni.

A termékek és akkumulátorok tartalmaznak visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokat, amelyek csökkentik a nyersanyagigényt. Kérjük, hogy a helyi előírásoknak megfelelően gondoskodjon az elektromos termékek és akkumulátorok leselejtezéséről. További tájékoztatást itt talál: www.2helpU.com.

Újratölthető akkucsomag

Ezt a hosszú élettartamú akkucsomagot fel kell tölteni, ha már nem ad le elegendő teljesítményt olyan munkafolyamatoknál, amelyeket korábban könnyen el lehetett vele végezni. Hasznos élettartama végén környezetbarát módon selejtezze le:

- Merítse le teljesen az akkumulátort, majd vegye ki a számszámból.
- A lítium-ion akkumulátorok újrahasznosíthatók. Vigye el a helyi forgalmazóhoz vagy a település újrahasznosítással foglalkozó telepére. Az összegyűjtött akkucsomagokat megfelelő módon újrahasznosítják vagy selejtezik le.

Garancia határozat

1 évi garancia

Minden STANLEY FATMAX elektromos termékhez alapból 1 évi garancia jár. Abban a valószínűtlen esetben, amikor elektromos szerszáma a vásárlástól számított 1 éven belül anyaghiba vagy a kivitelezés módja miatt meghibásodik, a STANLEY garanciát vállal a hibás alkatrészek vagy – saját belátása szerint – az egész termék díjmentes cseréjére.

3 évi garancia

Regisztrálja STANLEY FATMAX elektromos szerszámát a vásárlástól számított 4 héten belül és igényeljen további 2 évi garanciát.

Amennyiben regisztrálta elektromos szerszámát, akkor abban a valószínűtlen esetben, ha elektromos szerszáma anyaghiba vagy a kivitelezés módja miatt meghibásodik, a STANLEY garanciát vállal a hibás alkatrészek vagy – saját belátása szerint – az egész termék díjmentes cseréjére.

STANLEY FAT MAX JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes Stanley Fat Max készülék megvásárlásához.

Fogyasztók részére értékesített termékeinkre **12 hónap időtartamú jótállás vállalunk.**

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti.

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság keretében végzett javításokat vagy a termék kicserélését 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt.
 - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg.
 - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyben fel kell tüntetnie a fogyasztási cikk azonosítására alkalmas megnevezését, típusát, gyártási számát, továbbá – amennyiben van ilyen – azonosításra alkalmas részeinek meghatározását, illetve a fogyasztó részére történő átadásának időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnév, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegeznie. Kérjük, kísérelje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény csak érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátás elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyben kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
 - c) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
 - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;
 - b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetéseszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés, meghatószíj, csapágályak, szénkefe, csillagkerék);
 - c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
 - d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
 - e) az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Stanley Fat Max kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak **amennyiben a szakszerviz bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.**
- 3) A fogyasztó a kijavítás vagy csere iránti igényét a jótállási időn belül a kereskedőnél, illetve kijavítás iránti igényét a jótállási jegyben feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti. Termékszavatossági igényét kérjük a jótállási jegyben feltüntetett gyártónak vagy forgalmazónak szíveskedjen bejelenteni.
 - a) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetéseszerűen használni.
 - b) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
 - c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezésétől) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetéseszerű használatot akadályozza. A hiba fennállásának, vagy a rendeltetéseszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő kérheti a szakszerviz közreműködését.

- d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a kereskedő az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül kell értesítenie a fogyasztót az álláspontjáról.
 - e) Ha a kijavítás vagy a csere nem lehetséges, a fogyasztó választása szerint műszakilag és értékében hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy a vételár arányos leszállítására kerül sor, avagy visszafizetésre kerül a vételár.
 - f) A termék hibája miatt a fogyasztó a forgalmazótól is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését a forgalomba hozattalól számított két év elteltéig (termékszavatosság).
- 4) A jótállás alapján történő javítás során a forgalmazónak, illetve a javítószolgálatnak (kereskedőnek) törekednie kell arra, hogy a kijavítást legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse.

A jótállás keretében tartozó kijavítás vagy csere esetén a forgalmazó, illetve a javítószolgálat a jótállási jegyben köteles feltüntetni:

- a kijavítási iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
- a hiba okát és a kijavítás módját;
- a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
- a kicserélés tényét és időpontját.

A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:

Elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet. A csereigény akkor megalapozott, ha a termék a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül, megfelelő minőségben és ésszerű határidőn belül, értékcsökkenés nélkül nem javítható ki, vagy nem kerül kijavításra. Ha az előírt módon történő kijavításra, illetve kicserélésre vonatkozó kötelezettségének a forgalmazó nem tud eleget tenni, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítást igényelheti, a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíttathatja, vagy élálhat a szerződéstől (a hibás áru visszaszolgáltatásával egyidejűleg kérheti a nyugtán vagy számlán feltüntetett bruttó vételár visszatérítését).

Jelentéketlen hiba miatt elállásnak nincs helye!

Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a szervizben vagy a forgalmazónál bejelenteni.

A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni.

| | |
|--|---|
| Gyártó: | Forgalmazó: |
| Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough, Berkshire, SL13YD, Egyesült Királyság | Stanley Black & Decker Hungary Kft 1016. Budapest, Mészáros u. 58/B |

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:

Típusa:

Gyártási száma:

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

..... P.H.
aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:

fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:

1. javítás

A javítás iránti igény bejelentésének és a javításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a javítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.
aláírás

3. javítás

A javítás iránti igény bejelentésének és a javításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a javítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.
aláírás

2. javítás

A javítás iránti igény bejelentésének és a javításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a javítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.
aláírás

4. javítás

A javítás iránti igény bejelentésének és a javításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a javítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.
aláírás

Stanley Black & Decker Hungary Kft

Iroda

1016 Bp. Mészáros u 58/b.

Tel.
214-05-61

Fax.
214-69-35

Központi Márkaszerviz

Elérhetőség

ROTEL Kft. Márkaszerviz 1163 Bp. (Sashalom) Thököly út 17. 403-22-60 404-00-14403-65-33

Tel/fax

service@rotelkft.hu
www.rotelkft.hu
szerviz@inox.hu
www.inox.hu/

INOX Kereskedelmi
és Szolgáltató Kft.

Szolnoki út 27-29.
6000 Kecskemét

+36 30 370 7033

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST

STANLEY
FATMAX

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesiące
SK mesiacov

| CZ | Výrobní kód | Datum prodeje | Razítko prodejny Podpis |
|-----------|---------------|------------------|-----------------------------|
| H | Gyári szám | A vásárlás napja | Pecset helye Aláírás |
| PL | Numer seryjny | Data sprzedaży | Stempel Podpis |
| SK | Číslo série | Dátum predaja | Pečiatka predajne Podpis |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Rotel Kft. Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

INOX Trading and
Manufacturing LLC
Szolnoki út 27-29.
6000 Kecskemét
Tel.: +36 30 370 7033
e-mail: szerviz@inox.hu
www.inox.hu/

(PL)

Adresy serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

| CZ | Číslo | Datum příjmu | Datum zakázky | Číslo zakázky | Závada | Razítko Podpis |
|----|------------------------|----------------------|------------------|--------------------------|---------------------|--------------------|
| H | Sorszám | Bejelentés időpontja | Javítási időpont | Javítási munkalapszám | Hiba jelleg oka | Pecset Aláírás |
| | Jótállás új határideje | | | | | |
| PL | Nr. | Data zgłoszenia | Data naprawy | Nr. zlecenia | Przebieg naprawy | Stempel Podpis |
| SK | Číslo dodávky | Dátum nahlásenia | Dátum opravy | Číslo objednávky | Popis poruchy | Pečiatka Podpis |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |